

# BLICKPUNKT BORNHÖVED



**Bekanntmachungsblatt der amtsangehörigen  
Gemeinden des Amtes Bornhöved  
und des Schulverbandes Sventana Bornhöved.**

**Telefonische Anzeigenannahme: 0 43 26 / 6 18 • Fax 0 43 26 / 18 99**

**Die Amtlichen Bekanntmachungen beginnen auf Seite 2  
Den Ärztlichen Notdienst finden Sie auf Seite 4**

## Günnebeker Plattsnacker

### Ereignisreiches Jahr 2019

Über das 15-jährige Bestehen der Günnebeker Plattsnacker, berichtete deren Leiter Werner Stöwer, in seinem Rückblick anlässlich des ersten Klönschnack im Januar 2020. Stöwer bedankte sich bei den Plattsnackern und einem Team zahlreicher fleißiger Helferinnen und Helfer, die im Verlauf des Jahres 2019 großzügige Unterstützung gewährt haben. Die am 24. Februar 2004 gegründeten Plattsnacker sind eine eigenständige Gruppierung innerhalb des Gönnebeker Bürgervereins. Als „Musikalischer Geburtstag“ wurde das kleine Jubiläum am 12. März 2019, mit über 70 Gästen und dem Shanty-Chor MOBY DICK, im Dörphuus gefeiert. Erstmals wurde auch das Lied „De Günnebeker fiert hüt en Jubelfest...“ (Melodie: „Wenn alle Brunnlein fließen...“), vorgetragen. Jeden 2. Dienstag im Monat (Sommerpause von Juni bis September) fanden die Veranstaltungen in „Uns Dörphuus“ in Gönnebek statt. So waren es im April ein BINGO-Abend und im Mai der 4. Klönschnack im Gönnebeker Betrieb der Landschlachtereier Niels, mit Firmeninhaber und Schlachtermeister Mario Niels. Im Oktober gab es zwei erwähnenswerte Veranstaltungen. So

fand, nach 2018, ein zweiter Themenabend „Plattdeutsch in Amerika und deutsche Auswanderer seit 1730“ statt. Auch einige Gönnebeker waren damals in die USA ausgewandert. Ein Plattdeutscher Gottesdienst wurde in der Vicelin-Kirche Sankt Jacobi zu Bornhöved, mit Pastorin Ulrike Egner, abgehalten. Prominenter Gastredner war Plattsnacker-Buchautor Matthias Stührwoldt aus Stolpe. Zum Jahresende fand im November ein Karpfen und Fleisch-Essen mit 70 Freunden der niederdeutschen Sprache statt. Bereits zum fünften Mal in Folge im Landgasthof „Kirschenholz“ in Schillisdorf. Sas 140. Treffen im Dezember wurde als Weihnachtsfeier in gemütlicher Runde gefeiert und bildete gleichzeitig den Jahresabschluss. Seit ihrer Gründung im Jahr 2010 sind die Sängerinnen und Sänger des „Singkreises der Günnebeker Plattsnacker“, um deren musikalischen Leiter Werner Edert, ganzjährig und stets vor den Treffen der Plattsnacker, im Dörphuus oder in Räumlichkeiten der Gärtnerei Kotzam, aktiv tätig. Informationen zu den Günnebeker Plattsnackern gibt deren Leiter Werner Stöwer unter Telefon 01575-2068092

## Freiwillige Feuerwehren des Amtes Bornhöved

Freiwillige Feuerwehr Bornhöved,  
Damsdorf, Gönnebek, Schmalensee,  
Trappenkamp, Stocksee, Tarbek, Tensfeld.

### Respekt vor Leistung der australischen Einsatzkräfte

„Mit Trauer haben wir erfahren, dass bei den verheerenden Bränden in Australien nun neben den Opfern in der Bevölkerung ein weiterer Feuerwehrangehöriger sein Leben verloren hat“, erklärt Hermann Schreck, Vizepräsident im Deutschen Feuerwehrverband (DFV). „Von der anderen Seite der Erdkugel gilt unser ganzer Respekt den Kräften, die zur Brandbekämpfung großartige Leistungen vollbringen. Auch den Deutschen Feuerwehrverband erreichen immer wieder Anfragen, wie eine Unterstützung möglich ist. Technisch und taktisch ist die Brandbekämpfung in Australien nach aktuellem Stand jedoch an den Systemen ausgerichtet, mit denen bilaterale Hilfeleistungsabkommen bestehen. Derzeit ist keine zeitnahe Kombination oder Ergänzung mit den Mitteln und Möglichkeiten unserer Region sinnvoll, so der DFV in seiner Pressemitteilung. -wst-

## FF Gönnebek

### Tannenbäume ohne Lametta

Knapp 80 Einwohner, darunter zahlreiche Kinder versammelten sich auf dem Gönnebeker Dorfplatz zum Tannenbaumverbrennen. Selbstverständlich gänzlich von Lametta und sonstigem Weihnachtsschmuck befreit. Trotz des leichten Nieselregens zogen viele Menschen mit ihrem ausgedienten Weihnachtsbaum im Schlepp zum Dorfplatz. Für Speisen und wärmende Getränke sorgte die Feuerwehr. In Unterständen oder am Feuer konnten sich die Gäste wärmen und es gab ausgiebig Zeit für einen Dorf-Klönschnack. Seit 2013 richtet die Freiwillige Feuerwehr Gönnebek die Veranstaltung im Rahmen ihrer Öffentlichkeitsarbeit jeweils im Januar aus. „Mit unserer Aktion und der sehr guten Beteiligung der Bürgerinnen und Bürger sind wir sehr zufrieden“, sagte Jan-Henrik Semerak, Gönnebeker Gemeindeführer. -wst-

## FUNKTAXI Bergunde

Inh. S. Bartelt

Fahrten für alle Anlässe • Personen- und Kurierfahrten  
Dialyse- und Bestrahlungsfahrten  
Krankentransporte sitzend (alle Kassen)

Trappenkamp (0 43 23) **29 00**

## LIQUI MOLY Ölwechsel, Spülung und Reinigung für Ihr Automatikgetriebe



Fachgerechte Wartung am Automatikgetriebe borgt Schäden vor!

- persönliche Beratung
- individuelle Angebote
- ideenreiche Menüs
- liebevolle Dekorationen
- Eventlocation „Kuh-Lounge“
- Familienfeste, Firmenevents, Trauerfeiern und vieles mehr...

MEHR ALS NUR PARTY-SERVICE...

Küchenperle - Britta Müller Tel.: 04326 / 715  
Eichholz 11 info@kuechen-perle.de  
24601 Ruhwinkel www.kuechen-perle.de

## Amtsverwaltung Bornhöved

Am Markt 3, 24610 Trappenkamp  
Telefon (0 43 23) 90 77-0 • Telefax (0 43 23) 90 77-27  
e-mail: info@amt-bornhoeved.de • www.amt-bornhoeved.de

Öffnungszeiten der Amtsverwaltung	
Montag . . . 13.30 bis 17.30 Uhr	Donnerstag .8.30 bis 12.00 Uhr
Dienstag . . . . . geschlossen	Freitag . . . . .8.30 bis 12.00 Uhr
Mittwoch . . .8.30 bis 12.00 Uhr	oder auch nach Vereinbarung

Amtsvorsteher: Harald Krille . . . . . Tel. 91 41 16  
Gleichstellungsbeauftragte: Merle Kruck . . . . . Tel. 80 50 307

### Wichtige Rufnummern

<b>Notruf</b> . . . . . 1 10	<b>Notruf Wasserwerk 91 98 10</b>
<b>DRK-Sozialstation Bornhöved</b> . . . . . 65 51	<b>Gemeinschaftsschule</b> . . . . . 74 24
<b>AWO-Sozialstation Trpk.</b> . . . . . 41 42	<b>Grundschule</b> . . . . . 72 75
<b>Schiedsamt für Bornhöved</b>	<b>Richard-Hallmann-Schule:</b>
<b>Lore Pohlmann</b> . . . . . 64 16	Gablonzler Straße . . . . . 9 14-200
<b>Für Trappenkamp:</b>	<b>Grundschule Trappenkamp mit Förderzentrumsteil:</b>
<b>Jürgen Utermark</b> . . . . . 983 61 00	Grundschule . . . . . 9 14-300
Vertreterin	OGS . . . . . 9 14-400
<b>Karola Bösebeck</b> . . . . . 80 36 36	Gablonzler Straße 42
<b>Sventana-Schule</b>	<b>Beratung Schulsozialarbeiter Bornh., Jugendberater</b> . . 80 44 54

**Gem. Bornhöved, Reinhard Wundram, Bürgermeister,**  
Lindenstraße 5, Bornhöved, Tel. 80 54 43-19; Fax 805443-27,  
e-mail: buergermeister@bornhoeved.de • www.bornhoeved.de

**Familienbüro-Beratungszentrum Bornhöved**  
Lindenstraße 5, 24619 Bornhöved, Tel.: 80544711  
**Öffnungszeiten Sekretariat:**  
Mo. und Di. 9-13 Uhr; Mi. u. Do. 14-18 Uhr; Fr. 9-12.30 Uhr  
**Erziehungs- u. Familienberatung:** Offene Sprechstunde: Do. 14.00-16.00 Uhr  
**Außenstelle Trappenkamp:** Am Markt 9c, Offene Sprechst. Do. 10.00-12.00 Uhr  
**Öffentliche Rechtsauskunft:** jeden 1. Dienstag im Monat von 9-10 Uhr  
**Pflegestützpunkt:** Offene Sprechst. Mi. 10-12 Uhr weitere Term. n. Vereinbarung  
**Suchtberatung:** Offene Sprechstunde: Mo. 14-17 Uhr u. nach Vereinbarung  
**Außenstelle Trappenkamp:** Am Markt 9c:  
Offene Sprechstunde: Do. 14-17 Uhr u. nach Vereinbarung  
**Schuldnerberatung:** Off. Sprechst.: Do. 16-18 Uhr u. nach Vereinbarung  
**Servicebüro Kindertagespflege:** Mo. 9.00-11.00 Uhr  
**Schwangerenberatung, Konfliktberatung:** nach Vereinbarung  
**Eltern- und Babysprechstunde:** 1. + 3. Montag im Monat, 14.00-15.00 Uhr  
**Fachberatung gegen sex. Gewalt:** nach Vereinbarung  
**Behördenlotse:** Mi. 16.00-18.00 Uhr; Fr. 9.00-11.00 Uhr und 13.00-15.00 Uhr  
**Rentenberatung:** jeden 1. Mo. im Monat von 15.00-18.00 Uhr, Tel. 04551-91661  
**Wohnungsnotlagenberatung:** offene Sprechstunde, Di. u. Do. 12.00-16.00 Uhr  
**Wohnungsnotlagenberatung in Trappenkamp, Am Markt 9c:** jeden Do. v. 9-12 Uhr

**Gemeinde Trappenkamp** Bürgermeister Harald Krille • www.trappenkamp.de  
Bürgermeistersprechstunde montags von 15.00-17.00 Uhr  
oder nach Vereinbarung . . . . . 91 41 16  
Anspruchspartner in der Verwaltung f. Trappenkamp Werner Schultz 91 41 18  
**Gemeindefürsorge Trappenkamp** (Gas, Wasser, Abwasser, Fernwärme)  
Erfurter Str. 2, Tel. 043 23 / 80 54 48-0; Fax: 043 23 / 80 54 48-17  
www.gemeindefuer-sorge-trappenkamp.de  
**Bereitschaftsdienst/Notruf-Nr.** . . . . . 01 72-9 73 33 35  
**Störungs- und Servicenummer Strom** . . . . . 04106-6489090  
**Jugendzentrum Trappenkamp** . . . . . 9 14-145  
**Gemeindefürsorge Trappenkamp** . . . . . 9 14-143  
Öffnungszeiten außerhalb der Ferienzeiten: Mo. 09.00-12.00 Uhr  
+ 15.00-17.00 Uhr; Di. + Do. 10.00-13.00 Uhr + 15.00-18.00 Uhr  
**Sportzentrum Trappenkamp** . . . . . 2717

... wir  
bleiben wie  
wir sind!



**NIELS FRIEBÖSE**  
Ambulante Krankenpflege

Tel.: 0 43 23-6720

Mobil: 0171-31 73 272 • www.frieboese.de • info@frieboese.de

# Amtliche Bekanntmachungen

## EINLADUNG

Hiermit lade ich Sie zur nachfolgenden Sitzung ein.

### Sitzung der Gemeindevertretung der Gemeinde Trappenkamp

**Donnerstag, 13.02.2020 um 19:30 Uhr**

**Bürgerhaus, Am Markt 3,  
24610 Trappenkamp**

#### Tagesordnung:

#### **öffentlich**

1. Eröffnung der Sitzung, Feststellung der Ordnungsmäßigkeit der Einladung und Feststellung der Anwesenheit und Beschlussfähigkeit
2. Beschlüsse zur Tagesordnung
3. Einwendungen zur Niederschrift der Sitzung vom 12.12.2019
4. Bericht des Bürgermeisters
5. Berichte aus den Ausschüssen
6. Einwohnerfragezeit (Teil 1)
7. 12. Änderung des Bebauungsplanes Nr. 14 der Gemeinde Trappenkamp für den Bereich "Südlich Ricklinger Straße, östlich Gablonzer Straße, nördlich Celsiusstraße, westlich Hermannstädter Straße"

1. Abwägung der eingegangenen Stellungnahmen

2. Satzungsbeschluss
8. Beratung über die zusätzlichen Maßnahmen im Rahmen der Sanierung der Leichtathletikanlage
9. WC-Sanierung in der Bücherei hier: Bericht zum Sachstand und Informationen über die Mehrkosten
10. Einwohnerfragezeit (Teil 2)
11. Verschiedenes

**Es ist zu erwarten, dass Nachfolgendes unter Ausschluss der Öffentlichkeit beraten wird.**

12. Personalangelegenheiten hier: Bericht des Bürgermeisters
13. Ausführung von Beschlüssen der Gemeindevertretung

#### **öffentlich**

14. Bekanntgabe der im nichtöffentlichen Teil gefassten Beschlüsse

**gez. Harald Krille, Bürgermeister**

## Haushaltssatzung

### des Schulverbandes Sventana Bornhöved für das Haushaltsjahr 2020

Aufgrund der §§ 95 ff. der Gemeindeordnung in Verbindung mit dem § 14 des Gesetzes über kommunale Zusammenarbeit und § 56 des Schulgesetzes wird nach Beschluss der Schulverbandsversammlung vom 10.12.2019 folgende Haushaltssatzung erlassen:

#### § 1

Der Haushaltsplan für das Haushaltsjahr 2020 wird

1. im Ergebnisplan mit einem Gesamtbetrag der Erträge auf (\*ohne interne Leistungsbeziehungen) **1.681.600 EUR**  
einem Gesamtbetrag der Aufwendungen auf (\*ohne interne Leistungsbeziehungen) **1.666.000 EUR**  
einem Jahresüberschuss von **15.600 EUR**  
einem Jahresfehlbetrag von **0 EUR**
2. im Finanzplan mit einem Gesamtbetrag der Einzahlungen aus laufender Verwaltungstätigkeit auf **1.559.700 EUR**  
einem Gesamtbetrag der Auszahlungen aus laufender Verwaltungstätigkeit auf **1.511.100 EUR**  
einem Gesamtbetrag der Einzahlungen aus der Investitionstätigkeit und der Finanzierungstätigkeit auf **210.300 EUR**  
einem Gesamtbetrag der Auszahlungen aus der Investitionstätigkeit und der Finanzierungstätigkeit auf **530.100 EUR**

festgesetzt.

#### § 2

Es werden festgesetzt:

1. der Gesamtbetrag der Kredite für Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen auf **0 EUR**
2. der Gesamtbetrag der Verpflichtungsermächtigungen auf **0 EUR**

3. der Höchstbetrag der Kassenkredite auf **0 EUR**

4. die Gesamtzahl der im Stellenplan ausgewiesenen Stellen auf **16,94 Stellen**

#### § 3

Die Schulverbandsumlage wird festgesetzt auf **1.255.200 EUR**

und entsprechend § 13 Abs. 1 der Schulverbandsatzung verteilt.

#### § 4

Der Höchstbetrag für unerhebliche über- und außerplanmäßigen Aufwendungen und Auszahlungen und Verpflichtungsermächtigungen, für deren Leistung oder Eingehung die Schulverbandsvorsteherin ihre oder der Schulverbandsvorsteher seine Zustimmung nach § 95 d Gemeindeordnung erteilen kann, beträgt 2.500 EUR.

#### § 5

(1) Im Ergebnisplan werden die Erträge und Aufwendungen eines Teilplanes (= Produkt) nach § 20 Absatz 1 der Gemeindehaushaltsverordnung-Doppik (Gem HVO-Doppik) zu einem Budget verbunden.

(2) Abweichend von Absatz 1 werden die Erträge und Aufwendungen der nachstehend aufgeführten Teilpläne (= Produkte) jeweils zu einem Budget verbunden:

- a) Grundschulen (211000) und Gemeinschaftsschulen (218200) und
- b) Tennisplatz (424010), C-Sportanlage (424020), Turnhalle (424030) und Sporthalle (424040).

(3) Im Finanzplan werden die Einzahlungen und Auszahlungen eines Teilplanes (= Produkt) nach § 20 Absatz 2 der GemHVO-Doppik zu einem Budget verbunden.

(4) Die Aufwendungen eines Budgets und die dazugehörigen Auszahlungen mit Ausnahme der Personalaufwendungen (Kontengruppe 50), der Verfügungsmittel, der internen Leistungsbeziehungen, der Abschreibungen sowie der Zuführung zu Rückstellungen und Rücklagen sind gemäß § 22 Absatz 1 GemHVO-Doppik gegenseitig deckungsfähig. Die Personalaufwendungen (Kontengruppe 50) eines Budgets sind untereinander gegenseitig deckungsfähig.

(5) Die Auszahlungen für Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen eines Budgets sind gemäß § 22 Absatz 2 GemHVO-Doppik gegenseitig deckungsfähig.

(6) Im Ergebnisplan können Aufwendungen mit den dazugehörigen Auszahlungen nur unter den Einschränkungen des § 23 Abs. 1 GemHVO-Doppik übertragen werden.

(7) Auszahlungen für Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen bleiben bis zur Fälligkeit der letzten Zahlung für ihren Zweck verfügbar. Die Einschränkung des § 22 Absatz 2 GemHVO-Doppik ist zu beachten.

(8) Gemäß § 33 Abs. 4 des Schulgesetzes werden der Schulleitung die Haushaltsmittel der Konten 5262000, 5271010, 5291001, 5291002, 5291003, 5291004, 5291005, 5291020, 5429040, 5431010, 5431060 in allen Produkten (mit Ausnahme des Produktes Verbandsorgane (111000) zugewiesen.

Trappenkamp, den 09.01.2020

L.S.

**gez. R. Wundram, Schulverbandsvorsteher**

Die vorstehende Haushaltssatzung des Schulverbandes Sventana Bornhöved für das Haushaltsjahr 2020 wird hiermit öffentlich bekanntgemacht. Die Haushaltssatzung und der Haushaltsplan liegen vom 24.01.2020 an in der Amtsverwaltung Bornhöved, Am Markt 3, Haus C, 24610 Trappenkamp, für jeden zur Einsichtnahme aus.

**Schulverband Sventana Bornhöved  
Der Schulverbandsvorsteher**

## FERIENPASS 2020

Für die Aktion „Ferienpass“ bitten wir auch in diesem Jahr wieder Vereine, Verbände und interessierte Bürger der Gemeinden des Amtes Bornhöved um interessante Aktionen für Kinder und Jugendliche.

Bitte schicken Sie uns Ihre Angebote bis zum 29. Februar 2020 per E-Mail an [juz-trappenkamp@gmx.de](mailto:juz-trappenkamp@gmx.de) oder per whatsapp an 0173-5403862.

Vielen Dank im Voraus

Ihre

**Svenja Lutkat, Jugendzentrum Trappenkamp**

## EINLADUNG

Hiermit lade ich Sie zur nachfolgenden Sitzung ein.

### Sitzung des Bauausschusses des Amtes Bornhöved

**Montag, 10.02.2020 um 19:30 Uhr**

**Panoramazimmer Bürgerhaus, Am Markt  
3, 24610 Trappenkamp**

#### Tagesordnung:

#### **öffentlich**

1. Eröffnung der Sitzung, Feststellung der Ordnungsmäßigkeit der Einladung und Feststellung der Anwesenheit und Beschlussfähigkeit
2. Beschlüsse zur Tagesordnung
3. Einwendungen zur Niederschrift der Sitzung vom 19.12.2019
4. Bericht des Ausschussvorsitzenden
5. Einwohnerfragezeit
6. Umbaumaßnahmen im Amtsgebäude
7. Errichtung einer Zaunanlage zur Einfriedung des Grundstücks in der Adolf-Piening-Straße 17
8. Beratung über den Einbau einer Split-Klimaanlage im Amtsgebäude
9. Sonstige Angelegenheiten aus dem Zuständigkeitsbereich dieses Ausschusses

**gez. Günter Hagemann, Vorsitzender**

## EINLADUNG

Hiermit lade ich Sie zur nachfolgenden Sitzung ein.

### Sitzung des Bauausschusses der Gemeinde Trappenkamp

**Donnerstag, 06.02.2020 um 19:30 Uhr**

**Bürgersaal Süd, Am Markt 3,  
24610 Trappenkamp**

#### Tagesordnung:

#### **öffentlich**

1. Eröffnung der Sitzung, Feststellung der Ordnungsmäßigkeit der Einladung und Feststellung der Anwesenheit und Beschlussfähigkeit
2. Beschlüsse zur Tagesordnung
3. Einwendungen zur Niederschrift der Sitzung vom 26.09.2019
4. Bericht des Ausschussvorsitzenden
5. Einwohnerfragezeit (Teil 1)
6. Sachstandsbericht B-Plan 23
7. Sachstandsbericht Neubau des Feuerwehrgebäudes
8. Beratung über die zusätzlichen Maßnahmen im Rahmen der Sanierung der Leichtathletikanlage
9. Herstellung eines Fußweges nördlich der Fahrbahn der Segeberger Straße
10. WC-Sanierung in der Bücherei hier: Bericht zum Sachstand und Informationen über die Mehrkosten
11. Informationen über die Prüfung an ortsfesten elektrischen Anlagen in gemeindlichen Liegenschaften
12. Einwohnerfragezeit (Teil 2)
13. Sonstige Angelegenheiten aus dem Zuständigkeitsbereich dieses Ausschusses

**Es ist zu erwarten, dass Nachfolgendes unter Ausschluss der Öffentlichkeit beraten wird.**

14. Bauvorhaben privater Art

15. Bericht über investive Maßnahmen

#### **öffentlich**

16. Bekanntgabe der im nichtöffentlichen Teil gefassten Beschlüsse

**gez. Mike Krille, Vorsitzender**

## Öffentliche Bekanntmachung des Erörterungstermins

**über den Trockenabbau von Kies und  
Sand in der Gemeinde Stocksee  
Gemarkung Stocksee, Flur 8 - Flurstücke  
13/1 und 14/1 sowie Flur 9 - Flurstücke 51  
und 53**

Gemäß § 4 des Landesgesetzes über die Umweltverträglichkeitsprüfung (LUVPG)

i.V.m. § 18 des Gesetzes über die Umweltverträglichkeitsprüfung (UVPG)

i.V.m. § 73 des Verwaltungsverfahrensgesetzes (VwVfG) wird der Erörterungstermin zu den eingegangenen Einwendungen und Stellungnahmen am 06.02.2020 um 10.00 Uhr in der „Alten Schule“, Am Dorfplatz 4 in 24326 Stocksee, stattfinden.  
Trappenkamp, den 15.01.2020

**Amt Bornhöved, Der Amtsvorsteher**

# Stolpe kulturell

Tim Lothar & The Mojo zurück im DGH



Das Stolper Konzertjahr beginnt mit einem absoluten Highlight! Nach ihrem umjubelten Auftritt im Jahre 2018 kehren der dänische Bluesmusiker Tim Lothar und seine ungarischen Freunde The Mojo im Rahmen ihrer Wintertour durch Nordeuropa auf die Bühne des Dorfgemeinschaftshauses zurück. Es ist eine besondere Ehre für uns, dass sie ihr einziges Konzert in Deutschland in Stolpe geben, und zwar am Dienstag, den 28. Januar 2020 um 19.30 Uhr. Die mitreißende Mischung aus tief empfundenen Blues und schwungvoller Rockmusik hat zuletzt sogar ältere Damen von den Sitzen gerissen. Für Soloeinlagen der Tuba, der Gitarren und der Mundharmonika gab es serienmäßigen Szenenapplaus. Jetzt wird diese hochprofessionelle Combo das DGH im Depenauer Weg erneut rocken; daran besteht kein Zweifel. Der Eintritt ist frei; für die Musiker geht der Hut rum.

Seit über 25 Jahren erfolgreich!



## Technik für morgen

Heizung • Sanitär- und Solartechnik  
Gasanlagen • Kundendienst • Planung

Arsenalstr. 8 • 24610 Trappenkamp • ☎ (0 43 23) 9 26 10

Seit über 60 Jahren

## Markmann Obst & Gemüse

Obst und Gemüse der Saison:

Kartoffeln, Eier von eigenen freilaufenden Hühnern, selbstgemachte Fruchtaufstriche, Suppenhühner, Marzipan von Mest u.v.m.

Verkauf: Do. + Fr. 8.00-12.30 und 14.30-18.00 Uhr  
Samstag 8.00-12.30 Uhr

Ein Begriff für Qualität und Frische

bei **Manfred Markmann**  
Ruhwinkler Str. 11 · 24601 Schönböken  
Info & Bestellung: 0 43 23 / 65 36 · Verkauf solange der Vorrat reicht.  
Zu jeder Zeit im Verkaufsautomat Eier und Kartoffeln



## Feuerwehr Bornhöved

140. te Jahreshauptversammlung der Feuerwehr Bornhöved



v.l. Bürgermeister aus Windhausen, Gemeindeführer Bornhöved, Ortswehrführer Windhausen, Gemeindeführer Bad Grund

Am 11.01.2020 um 19:38 Uhr eröffnete der Gemeindeführer Dirk Stemke die Versammlung. Nach der Begrüßung der Gäste und der Schweigeminute, gab es erstmal Gulasch- und Erbsensuppe. Anschließend wurden der Kassenbericht und der Tätigkeitsbericht vorgetragen. Der Kassenbericht wurde einstimmig angenommen und der Vorstand

entlastet. Als neuer Kassenprüfer wurde der Kamerad Jörg Töbelmann gewählt. Im Jahr 2019 wurde die Feuerwehr Bornhöved 55 mal angefordert. Erwähnt hat Dirk Stemke 3 Einsätze. Einmal musste die Wehr nach Stocksee zu einem Feuer in einer Trocknungsanlage, ein anderes Mal im Dorf zu einem klemmenden Kind in einem Kindergarten. Beim Spie-



Bürgermeister Wundram ehrt Roggensack mit dem Brandschutz Ehrenzeichen in Silber

len war ein Kind unglücklich zwischen zwei Bäume gerutscht und konnte ohne Hilfe der Feuerwehr nicht befreit werden. Das Kind wurde unverletzt an die Mutter übergeben. Im Oktober war einer der schwersten Einsätze. Zwei Radfahrer waren mit einem Pkw zusammengestoßen. Da es sich um mehrere Verletzte handelte, wurde neben dem Rettungsdienst die First Responder Gruppe alarmiert. Der eine Radfahrer verstarb noch an der Einsatzstelle, der andere im Krankenhaus. Befördert wurden Bente Albrandt und Bastian Bethke vom Anwärter/in zum Feuerwehrmann/-frau. Vom Feuerwehrmann/-frau wurden Vanessa Krieger und Felix Gerlach befördert. Katja Bieschke wurde zur Löschmeisterin befördert und als erste Frau in Bornhöved in der Ehrenabteilung aufgenommen. Für 10 Jahre in der Feuerwehr wurde Rico Schwab, für 20 Jahre Johannes Kirchhof und Thomas Geske geehrt. Für 30 Jahre bekam Robert Bornholt die Auszeichnung. Durch den Bürgermeister Reinhard Wundram bekam Olaf Roggensack das Brandschutz Ehrenzeichen in Silber für 25 Jahre aktiven Dienst.

Im Anschluss hatten die Gäste das Wort. Pastorin Ulrike Egner gab dem Gemeindeführer einen Beutel mit Schutzengeln (Schlüsselanhänger). Die Abordnung aus Windhausen brachte einen Korb mit Spezialitäten aus dem Harz mit. Um 22:32 Uhr beendete Dirk Stemke die Versammlung.



Pastorin Egner


**RENAULT**  
Passion for life.

## Der neue Renault CAPTUR

So vielseitig wie Sie



Sichern Sie sich jetzt kostenlose Winterkompletträder.\*  
Renault Captur LIFE TCe 100  
ab  
**16.660,- €**

- 16-Zoll-Leichtmetallräder „Mileage“ • Rücksitzbank asymmetrisch (1/3 zu 2/3 umklappbar) • Berganfahrhilfe • Elektrisch einstell- und beheizbare Außerspiegel • Elektrische Fensterheber vorne und hinten mit Impulsschaltung

Renault Captur TCe 100, Benzin, 74 kW: Gesamtverbrauch (l/100 km): innerorts: 6,1; außerorts: 4,6; kombiniert: 5,2; CO<sub>2</sub>-Emissionen kombiniert: 116 g/km; Energieeffizienzklasse: B. Renault Captur: Gesamtverbrauch kombiniert (l/100 km): 6,6 – 4,1; CO<sub>2</sub>-Emissionen kombiniert: 125 – 107 g/km. Energieeffizienzklasse: C – A (Werte nach Messverfahren VO [EG] 715/2007)  
Abb. zeigt Renault Captur INTENS mit Sonderausstattung.

Besuchen Sie uns im Autohaus. Wir freuen uns auf Sie.

**BODO ZANKEL KG**  
 Tarbekar Straße 18  
 24619 Bornhöved  
 Tel.: 04323 - 90560  
[www.lzautomobile.de](http://www.lzautomobile.de)



\*Gültig für vier Winterkompletträder, Reifenformat und Felgendesign nach Verfügbarkeit. Ein Angebot für Privatkunden, gültig bei Kaufantrag bis 29.02.2020 und Zulassung bis 30.04.2020.

## Nachruf der Gemeinde Trappenkamp

Schulleiter i.R.

## Walter Zelinski

Am 21. Dezember 2019 verstarb Herr Walter Zelinski im Alter von 71 Jahren. Herr Zelinski war von 1989 bis 2011 Schulleiter der Integrierten Gesamtschule und späteren Gemeinschaftsschule Richard-Hallmann-Schule in der Gemeinde Trappenkamp.

Als Schulleiter der ersten Stunde hat er die Schule wesentlich mit aufgebaut und dadurch die Grundlagen dafür gelegt, dass diese heute auch überregional einen sehr guten Ruf genießt. Wenn es um „seine“ Schule ging, konnte er auch streitbar sein.

Herr Zelinski war einige Jahre als Gemeindevertreter tätig und engagierte sich ehrenamtlich für das Wohl unseres Ortes.

Die Gemeinde Trappenkamp wird ihm ein ehrendes Andenken bewahren. Unser Mitgefühl gilt der Familie.

Harald Krille, Bürgermeister

SPD-ÖV  
Bornhöved

## Grünkohlessen

Gemeinsam mit dem Ortsverein Trappenkamp laden wir herzlich zu unserem traditionellen Grünkohlessen ein:

**Sonntag 02. Februar 2020 um 12:00 Uhr**

**Schlüter Hotel & Restaurant in Wankendorf**  
Grünkohl satt kostet 14,50 Euro pro Person.

Es besteht die Möglichkeit ein Ausweichgericht bei der Anmeldung zu bestellen.

Bitte melden Sie sich bis zum 30. Januar 2020 an:

Ursula Schwarz Tel. 96525  
ursula@schwarz-bornhoeved.de  
Axel Barkow Tel. 2113  
a.barkow@spd-trappenkamp.de

## Notdienste

Ärzte für Allgemeinmedizin/Kinderärzte/Frauenärzte  
Der ärztliche Notdienst für den Bezirk Bornhöved/Trappenkamp/Wankendorf/Stocksee ist zu erfragen

montags	diens	mittwochs	donnerstags	freitags	samstags	sonntags	bis	montags	8.00 Uhr
von 18.00 Uhr	von 18.00 Uhr	von 13.00 Uhr	von 18.00 Uhr	von 13.00 Uhr	von 8.00 Uhr	von 8.00 Uhr	bis	diens	8.00 Uhr
							bis	mittwochs	8.00 Uhr
							bis	donnerstags	8.00 Uhr
							bis	freitags	8.00 Uhr
							bis	samstags	8.00 Uhr
							bis	sonntags	8.00 Uhr
							bis	montags	8.00 Uhr

Notdienst-Zentralnummer: 116 117 (kostenfrei)

Der Notdienst der Apotheken kann über die Tel.-Nr. 22 833 von jedem Handy ohne Vorwahl erfragt werden sowie über das Festnetz 0137/888 228 33. Im Internet steht die folgende Webseite zur Verfügung: [www.apothekennotdienst-sh.de](http://www.apothekennotdienst-sh.de)

**Allgemeinärztliche Anlaufpraxis:** AK Segeberger Kliniken GmbH, Krankenhausstr. 2, Bad Segeberg (Mo., Di., Do. v. 19-21 Uhr, Mi. u. Fr. 17-21 Uhr, Sa., So., Feiertag 10-13 Uhr u. 17-21 Uhr)

**Kinderärztliche Anlaufpraxis:** Kinderklinik Friedrich-Ebert-Krankenhaus Neumünster, Zugang Boosteder Straße, gegenüber Amtsgericht (Mi. u. Fr. 17-19 Uhr, Sa., So., Feiertage 10-13 u. 16-19 Uhr)

**Augenärztlicher und HNO-ärztlicher Bereitschaftsdienst:** Sprechstunden Mi. u. Fr. (außer feiertags) 16-18 Uhr, Sa., So., Feiertag 10-12 Uhr.

Die diensthabende Praxis erfragen Sie bitte unter der Tel.-Nr.: 116117

**Zahnärztlicher Notdienst** Der zahnärztliche Notdienst kann unter

Tel.: 04192/2014367 oder 04342/4142 für den Kreis Plön erfragt werden.

**Rettungsleitstelle** Notruf/Rettungsleitstelle 112 Krankenförderung/Rettungsleitstelle 04551/19222

**AWO-Pflege-Telefon** Mo. bis Fr. 7.00 bis 19.00 Uhr Tel.: 04323/919606

Sämtliche Notdienste/ärztliche Bereitschaftsdienste finden Sie im Internet unter [notdienst-ploen.de](http://notdienst-ploen.de) auf der Seite des Kreises Plön.

FF  
Stocksee

## Tannenbaum Lagerfeuer

Die FF Stocksee lädt am 25.01. ab 16.00 Uhr zum diesjährigen Tannenbaum Lagerfeuer ein. Auf dem Sportplatz wollen die Kamerad\*innen gemeinsam mit den Stockseer\*innen einen gemütlichen Abend mit kalten und heißen Getränken, sowie Wurst vom Grill am knisternden Lagerfeuer verbringen. Wer den Sammeltermin verpasst hat oder sich bis dahin noch nicht von seinem Weihnachtsbaum trennen möchte, der darf ihn gerne abgeschmückt mit zur Veranstaltung bringen. Am 10.01. nahm unser Wehrführer Markus Schröder an der Jahreshauptversammlung der Jugendfeuerwehr Bornhöved teil und konnte gleich zwei Stockseer Jungs zu ihren neuen Ämtern gratulieren. Ohne Gegenstimmen wurden Philipp Meyer zum Jugendgruppenleiter und Lennart Joswig zum Kassenwart der Jugendfeuerwehr Bornhöved gewählt.

Die Jahreshauptversammlung der FF Stocksee findet am 07.02. um 19.30 Uhr statt. Die Einladung mit Tagesordnung folgt.

## IMPRESSUM

Herausgeber: **khhm**  
khhm-Verlag

Zeitungsverlag und Offsetdruckerei

Geschäftsstelle:

Bösterredder 9, 24601 Wankendorf

Tel. 0 43 26 / 6 18, Fax 18 99

mail: [khhm-verlag@online.de](mailto:khhm-verlag@online.de)

Ercheinungsweise:

Wöchentlich (jeden Donnerstag).

Der Vertrieb erfolgt auftragsgemäß unter Einbindung der Post.

Verteilung: Kostenlose Postverteilung

an alle Haushalte der amtsangehörigen Gemeinden des Amtes Bornhöved sowie

der Gemeinde Trappenkamp.

Verantwortlich für Vereinsmitteilungen

ist jeweils der Pressewart bzw. der Vorsitzende des Vereins.

Anzeigenannahme: ☎ 0 43 26 / 6 18

oder per Fax 0 43 26 / 18 99

Annahmestelle für Texte und Anzeigen:

khhm-Verlag, Bösterredder 9, Wankendorf.

Annahmeschluss für Texte und Anzeigen:

Jeweils donnerstags 10 Uhr.

Später eingehende Manuskripte können nur unter Vorbehalt angenommen werden.

Vom Verlag gestaltete Anzeigen sind urheberrechtlich geschützt. Sie können nur mit Genehmigung und gegen Zahlung einer Nutzungsentschädigung anderweitig verwendet werden. Aus aufgetragenen eingehenden Manuskripten entstehen dem Verlag weder Honorarverpflichtungen noch Haftung. Die Redaktion hat das Recht, eingesandte Manuskripte zu kürzen und zu redigieren. Für Hörfehler bei telefonisch aufgegebenen Anzeigen übernimmt der Verlag keine Haftung. Fehler in der Wiedergabe eines Anzeigentextes, der uns telefonisch übermittelt wurde, berechnen sich zu einer kostenlosen Ersatzanzeige. Reklamationen müssen unverzüglich, jedoch spätestens 3 Tage nach Erscheinen, erfolgen.

Für den Inhalt der Anzeigentexte zeichnet der Auftraggeber verantwortlich. Der Verlag übernimmt hierfür keinerlei Haftung.



Nutzen auch Sie die Möglichkeit, mit Hilfe unserer Zeitung Danke zu sagen.

Ev.-Luth.  
Kirchengemeinde Bornhöved

„Es werden kommen von Osten und von Westen, von Norden und von Süden, die zu Tisch sitzen werden im Reich Gottes.“  
Lukas 13, 29

## Gottesdienste und Gemeindeveranstaltungen:

## Senioren-aktiv-Frühstück

Mittwoch, 22.01., 9:00-11:00 Uhr;

MLH

## Sonntag, 26.01.2020 - 3. So. n. Epiphaniäs

10 Uhr Gottesdienst, Pn. Egerner

## Sonntag, 02.02.2020 - Letzter So. n. Epiphaniäs

10 Uhr Gottesdienst mit der Feier des Hl. Abendmahls, Pn. Weinbrenner

## Akkordeonorchester AkkOrT - Benefiz-Konzert

Sonntag, 2. Februar 2020, 16 Uhr,

Vicelin-Kirche St. Jakobi

Eintritt frei - Spenden kommen dem Akkordeonorchester und der Sanierung der Kirche zu Gute

## Es sind noch Restkarten vorhanden !!!

Die (s)panische Hochzeit - Ein kniffliges Room-escape-game mit Paella, Getränken, Musik, Tanz & einem großen Rätsel am Sonntag, 29.02.2020 um 19 Uhr bis die (s)panische Hochzeit gerettet ist im Martin-Luther-Haus.

Eintrittskarten im Vorverkauf für 30,- € sind im Kirchenbüro erhältlich (Tel. 04323-901211)

Hierbei handelt es sich um eine Benefizveranstaltung zu Gunsten der Sanierung der Vicelin-Kirche St. Jakobi zu Bornhöved von 1149.

## Offene Kirche

Die Vicelin-Kirche St. Jakobi Bornhöved ist vom 01.04. bis 15.10. täglich von 10-17 Uhr geöffnet. Vom 16.10. bis 31.03. kann der Kirchenschlüssel während der Öffnungszeiten des Kirchenbüros dort abgeholt werden. Wenn Sie eine (Gruppen-)Führung wünschen, ist dies selbstverständlich nach vorheriger Terminabsprache unter der Tel. 04323-901211 möglich.

## So erreichen Sie uns:

Kirchenbüro - Tel. 04323-901211,

Fax 04323-901217 - Öffnungszeiten

Mo- Mi + Fr von 10:00 bis 12:00 Uhr oder nach telefonischer

Absprache.

Pastorin Egerner - 04323-901214

Pastorin Weinbrenner - 04323-901215

Frau Rochau - 04323-901212

Vicelin-Kindergarten Bornhöved,

Frau Stumpf, 04323-6464

Friedhofsverwaltung - Tel. und

Fax 04323-6770. Öffnungszeiten:

Mo: 14-15 Uhr, Mi: 9-10 Uhr,

Fr: 9-10 Uhr,

Ausführliche Hinweise zur Erreichbarkeit finden Sie im Gemeindebrief.

## Regelmäßige Veranstaltungen:

## Alle Kleinkinder- und Krabbelgruppen:

## Krabbelgruppen:

montags, 10:00 Uhr - 12:00 Uhr

## Kirchenmäuse für Kinder von Klasse 1-5, Leitung Sandra Nordmann, Tel. 900705

montags, 16:00 - 18:00 Uhr, Martin-Luther-Haus - Neuaufnahmen sind wieder möglich.

## Blockflötenconsort Vierklang:

dienstags, 17:30 Uhr bis 19:00 Uhr, Martin-Luther-Haus, Frau Gutbier.

## Posaunenchor:

dienstags, 19:30 Uhr bis 21:00 Uhr, Martin-Luther-Haus, Frau Yoo

## Teamerschulung:

mittwochs, 17:00 Uhr bis 18:30 Uhr, HEJ, Claudia Rochau

## Konfirmanten:

2. Samstag im Monat, 9.30-13.30 Uhr, HEJ, Team

## Gospelchor:

mittwochs, 20:00 Uhr, Martin-Luther-Haus, Frau Yoo

## Kirchenchor:

mittwochs, 18:30-20:00 Uhr, Martin-Luther-Haus, Frau Yoo

## Kinderchor:

donnerstags, 15:00 -16:00 Uhr, Martin-Luther-Haus, Frau Yoo

## Jungbläserausbildung:

freitags, 16:00 bis 17:00 Uhr, Martin-Luther-Haus





## Jugendfeuerwehr Bornhöved

Jugendfeuerwehr Bornhöved gegründet 1972  
30 Jahre Jugendfeuerwehr Bornhöved im Jahr 2002

### 48. te Jahreshauptversammlung der Jugendfeuerwehr Bornhöved

Am 10.01.2020 um 18:34 Uhr eröffnet der Gemeindeführer Dirk Stemke die Versammlung und übergibt an die Jugendgruppenleiterin Mia. Es wird festgestellt das von den 28 Jugendfeuerwehrleuten 25 anwesend sind und die Jugendfeuerwehr für die Wahlen beschlussfähig ist. Mia begrüßt die Gäste und übergibt an die Jugendfeuerwehrwartin Nicole Töbelmann zur Totenehrung. Anschließend verliest Schriftführerin Rachel das Protokoll der Jugendversammlung der Jugendfeuerwehr Bornhöved vom 11.01.2019. Die Kassenschriftführerin Alexa verliest den Kassenbericht von 2019 und gibt eine Kassenplanung für 2020 bekannt. Mia verliest den Tätigkeitsbericht der Jugendfeuerwehr aus dem Jahr 2019. Zahlreiche Aktivitäten wurde durch die Jugendfeuerwehr geleistet. Neben dem normalen Dienstabenden wurde viele Sonderdienste geleistet, wie das Maibaumaufstellen, der Hanstedter Feuerweharmarsch, dem Dorfputz, dem Grillen am Vierer Berg, dem Adventsmarkt ( nur um einige zu nennen). Dank der Ausbilder Phillip Baumann und Alexander Müller wurde auch die Leistungsspanne geschafft. Es wurde zusammen mit der Jugendfeuerwehr Truppenkampf ein Übernachtungswochenende gemacht. Mit viel Spaß wurde gemeinsam gespielt, gekocht, gegessen und natürlich

bei Übungen das erlernte Feuerwehrwissen abverlangt. 3 Kameraden bestanden die Truppmannausbildung Teil 1, bei Erreichen des Eintrittsalters können sie als ausgebildete Feuerwehrleute in die Reihen der Aktiven aufgenommen werden. Für die Wahlen wurden Angelina und Max als Wahlhelfer ausgewählt. Der neue Jugendgruppenleiter ist Philipp (24 Ja-Stimmen). Mia trat nicht mehr an, da sie im August ihre Berufsausbildung beginnt. Bei der Wahl des 1. Jugendgruppenführers bekamen 2 Kameraden jeweils 12 Stimmen. Also musste, laut Satzung; das Los entscheiden. Jasmin hatte das Glück auf ihrer Seite und ist nun 1. Jugendgruppenführer. 2. Jugendgruppenführer wurde Danny. Kassensführer wurde Alex und Kassensführer Lennart. Allen Gewählten wünschen wir viel Glück auf ihren Posten. Wie jedes Jahr wurde auch dieses Jahr der Erich Renner Gedächtnis Pokal vergeben. Für die meisten geleisteten Dienste teilen sich Antonia und Jonas die Auszeichnung. Auch in 2020 fährt die Jugendfeuerwehr wieder auf Zeltlager. In diesem Jahr geht es in den Harz. Nachdem die Jugendfeuerwehr Windhausen uns im Jahr 2018 besucht hatte, geht es dieses Jahr zu unserer Partnerfeuerwehr. Um 20:21 Uhr wurde die Versammlung beendet.



HÖRSYSTEME • GEHÖRSCHUTZ

Bornhöveder Landstraße 1  
24601 Wankendorf

Telefon 04326-9999480

Öffnungszeiten  
Mo. - Fr. 08:30 - 14:00 Uhr

www.eggerts-hoerakustik.de

### Unglaublich – ...aber wahr!

#### Telefon-Bewacher

Als die ersten öffentlichen Fernsprecher in Gebrauch kamen (sie wurden erstmals im Juni 1880 in einem Bürogebäude in New Haven, Connecticut, installiert, war man seine Münzen nicht in den Apparat, wenn man anrufen wollte, sondern gab sie einem Angestellten, der zur Aufsicht neben dem Telefon stand. Fernsprecher mit Münzeinwurf gibt es erst seit dem Jahre 1899.

Kath.  
Kirchengemeinde  
St. Josef

**Donnerstag, 23.01.2020**

15:00 Uhr Rosenkranzgebet

**Samstag, 25.01.2020**

15:30 Uhr Kaffeerunde mit Weibischhof Eberlein

**Sonntag, 26.01.2020**

11:00 Uhr Eucharistiefeier

Kollekte: für KZ-Gedenkstätte „Springhirsch“ und Holocaust-Gedenktag

12:15 Uhr Sitzung Gemeindegemeinschaft

**Dienstag, 28.01.2020**

14:30 Uhr Seniorenclub

**Donnerstag, 30.01.2020**

15:00 Uhr Rosenkranzgebet



**Garten- und  
Landschaftspflege  
Winterdienst  
Schnee- und  
Eisbeseitigung**

Tel. 0 43 94 / 993 93 34  
Mobil 0173 / 9762274



**Skat- und Knobelabend**

Der Schützenverein „Gut Schuß“ Ruhwinkel veranstaltet am **Freitag, den 7.2. um 19.30 Uhr** im Schützenheim „Alter Bahnhof“ einen Skat- und Knobelabend für alle Mitglieder und Gäste. Die Gewinner können leckere Fleischpreise mit nach Hause nehmen. Während des Abends werden Würstchen und Salat bereitet, so dass für hungrige Spieler in der Pause eine Stärkung gereicht werden kann. Wir wünschen schon jetzt die richtigen Würfel und ein gutes Blatt.

## Kurt Friedrich C. Heizungs-Sanitäranlagen

– Meisterbetrieb –

Ihr Ansprechpartner: Herr Friedrich  
Bahnhofstraße 1 · 24601 Stolpe  
Tel. 0 43 26 - 15 01



Der Honda  
**CIVIC**  
Serienmäßig  
mehr drin.



Monatlich nur!

**159 €**

Preisvorteil!

**1.621 €**

1) Ein unverbindliches Finanzierungsangebot der Honda Bank GmbH, Hanauer Landstr. 222-226, 60594 Frankfurt/Main, für einen Civic 1.0 VTEC TURBO Comfort 3-Optionen-Kredit am Ende der Laufzeit Begleichung des Restbetrages oder Finanzierung der Restsumme oder Rückgabe des Fahrzeuges (gemäß Rückkaufbedingungen). Fahrzeugpreis 22.990,00 €, Preisvorteil 1.621,00 €. Finanzierungspreis: 21.369,00 €, Laufzeit: 48 Monate, Gesamtfahrleistung: 40.000 km, Anzahlung: 0,00 €, Nettodarlehensbetrag: 21.369,00 €, Gesamtbetrag: 21.439,43 €, Effektiver Jahreszins: 0,00 %, Sollzins, p.a. gebunden für die gesamte Laufzeit: 0,00 %, Monatliche Rate: 159,00 €, Schlussrate: 13.966,43 €, Bearbeitungsgebühr: 0,00 €.

2) Preisvorteil im Vergleich zur unverbindlichen Preisempfehlung von Honda Deutschland für ein vergleichbar ausgestattetes Fahrzeug. Angebots gültig für Privatkunden bis 31.03.2020.

Kraftstoffverbrauch Civic 1.0 VTEC TURBO Comfort in l/100 km: innerorts 5,9-5,2; außerorts 4,4-4,2; kombiniert 4,8-4,7. CO<sub>2</sub>-Emission in g/km: 110-107. Abbildung zeigt Sonderausstattung.

Sie sind herzlich  
eingeladen zum

Honda  
Frühst»ock

am 25. Januar 2020  
von 9.00 bis 14.00 Uhr

**Honda Eisenacher**



mehr als nur  
ein Partner!

Honda Eisenacher GmbH & Co. KG  
Segeberger Landstraße 65  
24619 Bornhöved  
☎ 043 23 / 60 61 • Fax 77 56  
E-Mail: Eisenacher.Honda@t-online.de  
www.honda-eisenacher.de

• Karosserie-Fachwerkstatt  
• Reparaturen aller Fabrikate  
• Individuelle Lösungen  
und Beratung

Kreditvermittler der Honda Bank GmbH

FÜR SIE  
35  
JAHRE  
ERFAHRUNG

**BUCHHOLZ**  
MALERFACHBETRIEB

FARBENCHECK KOSTENLOS UND  
UNVERBINDLICHE ANGEBOTSERSTELLUNG

MALERARBEITEN | TAPEZIERARBEITEN  
WÄRMEDÄMMUNG | SCHIMMELSANIERUNG

AM RINGREITERPLATZ 1A | SCHMALENSEE | TEL: 04323 / 74 43  
EMAIL: INFO@MALER-BUCHHOLZ.DE | WWW.MALER-BUCHHOLZ.DE

Zimmerei Detlef Kaack · Moderne Bauelemente

Hermannstädter Str. 27c
24610 Trappenkamp

043 23 / 24 18

- Zimmererarbeiten
Innenausbau
Fassadenverkleidung
Fenster, Rolladen, Markisen



Wir vermieten Räume

für Ihre Feier. Geburtstag, Hochzeit, Konfirmation, Trauerfeier oder Ähnliches

Sportschützen Trappenkamp
Info 0 43 23 - 25 27 jeweils
Di. + Do. ab 18.30-21.00 Uhr

Baumpflege und -fällung
0162/92 82 444

schon Abschwung und Abstieg

Der Abschwung in Deutschland ist noch nicht vorbei, die gesamtwirtschaftliche Auslastung dürfte noch bis zur Jahresmitte 2020 leicht sinken.

Dozent: Prof. Dr. Stefan Kooths
Institut für Weltwirtschaft
Mo. 03.02.20, 19-21 Uhr
Bürgerhaus, Nordsaal, Am Markt 3, Trappenkamp

F3 3.0502 Die Landhausküche - „Junges Gemüse“ - alte Rezepte neu interpretiert

Wir alle kennen und lieben die Landhausküche. Durch verschiedene Kombinationen, Gewürze und Kräuter entstehen völlig neue Geschmacksrichtungen.

F2 2.097 Stricken ist das neue Yoga - Gesünder leben durch Handarbeit

Aktuelle Forschungsarbeiten in der Neurologie und Hirnforschung belegen, dass Handarbeiten im Alltag äußerst nutzbringend angewandt werden kann.

F2 2.097 Stricken ist das neue Yoga - Gesünder leben durch Handarbeit

7 Gründe sprechen für das Stricken und Häkeln:
• Burnout vorbeugen
• Entschleunigen und Entspannen
• Persönlichkeit stärken
• Lebensfreude und Wohlbefinden in der Gesellschaft
• Individualität ausdrücken
• Nachhaltigkeit fördern
• Stressabbau

Die VHS informiert...

Unter der Telefonnummer 04323 / 3404- mit Anrufbeantworter und am Dienstag und Donnerstag von 15 – 18.00 Uhr sind wir zu erreichen.

Unsere Kurse und Veranstaltungen ab Januar/Februar:

E2 2.098 Offenes Handarbeitscafé

Du strickst, häkelst und stickst gerne? Dann komme zu uns in die Volkshochschule!

F3 3.0301 Workshop: Basenfasten-Intervallfasten

Beim Basenfasten darf man essen - das ist die gute Nachricht. Es wird nur auf die Säurebildner verzichtet.

F3 3.023 Yin-Yoga und Faszientraining zum Kennenlernen

Yin-Yoga ist ein sanfter, aber sehr wirkungsvoller Weg, die Gelenke und faszialen Strukturen (Bindegewebe) des Beckens, der Beine und des Rückens zu stimulieren und zu dehnen.

F5 5.020 Umgang mit dem Smartphone für Senioren im Januar

Sie lernen die Ersteinrichtung Ihres Smartphones. Außerdem werden folgende Fragen erklärt und beantwortet:

Ev.-Luth. Friedenskirche Trappenkamp

Herzliche Einladung zu unserem Gottesdienst
Am 26.01. um 10.00 Uhr mit Pastor Gerhard Pfau.

Neues Angebot für Kinder und Senioren: Gemeinsame Zeit für Jung und Alt:
Ab dem 4. Februar 2020 treffen sich Kinder im Alter von 4 – 10 Jahren mit interessierten Senioren.

Frauenkreis

Jeden 1. Dienstag im Monat um 19.00 Uhr im Gemeindehaus in der Gablonzer Straße 15.

Kirchenchor

Jeden Dienstag, um 18.30 Uhr, außer dem 1. Dienstag des Monats.

Chorissimo

Jeden Freitag um 19.15 Uhr Probe im Gemeindehaus.

Seniorenkreis

Jeden 3. Mittwoch im Monat von 14.30 Uhr bis 16.30 Uhr.

Besuchskreis

Trifft sich vierteljährlich. Interessierte, die ältere Gemeindeglieder zu Geburtstagen besuchen möchten...

Konfirmantenunterricht

Jeden Montag von 16.30 Uhr bis 18.00 Uhr, im Wechsel Vor- und Hauptkonfirmanten.

Teamer Schulung

Jeden Mittwoch von 17.00 Uhr bis 18.30 Uhr im HEJ in Bornhöved.

Sie erreichen uns: Kirchenbüro, Frau Christine Neumann, Tel.: 04323-2665.

E-Mail: evkirchenbueroetrappenkamp@freenet.de

Öffnungszeiten: Montag, Mittwoch und Freitag von 8.30 Uhr bis 11.30 Uhr.

Pastorat, Frau Christine Neumann, Tel.: 04323-2665.

E-Mail: g.pfau@kirchenkreis-ploe-se.de

Kindertagesstätte „Arche Noah“, Leiterin Frau Barbara Gacz manga, Tel.: 04323-2508.

Frau Romella Brauer, Tel.: 04323-2665.

Die Friedenskirche kann auf Wunsch zu jeder Zeit für Besuchergruppen geöffnet werden.

Kinder- und Jugendbüro, Frau Claudia Rochau, Tel.: 0151-27135369.

Weiteres können Sie auch auf der Homepage unserer Ev.-Luth. Kirchengemeinde Trappenkamp unter www.kirche-trappenkamp.de entdecken.

Unter Gemeindebrief erscheint: Vierteljährlich, also im Frühling (März, April, Mai), Sommer (Juni, Juli, August), Herbst (September, Oktober, November) und Winter (Dezember, Januar, Februar).

Falls Sie keinen Gemeindebrief erhalten, wenden Sie sich bitte ans Kirchenbüro!

Wintergärten

Vordächer und Terrassenüberdachungen



Kurt Starke 70 Jahre Bauelemente aller Art

Kuhberg 27 · 24619 Bornhöved · Tel. 0 43 23 / 64 54 Fax 0 43 23 / 61 19 · www.Kurt-Starke.de

SCHÜCO BE Bauelemente



**Büttner & Büttner  
Pflegedienst GmbH**

kompetent, motiviert,  
flexibel, zuverlässig

Am Markt 28  
24610 Trappenkamp  
Tel. 0 43 23 / 805 85 54  
Fax 0 43 23 / 805 85 53  
info@pflagedienst-buettner.de  
www.pflagedienst-buettner.de

## Akkordeon-Orchester Trappenkamp (AkkOrT)

AkkOrT ist bei der Ev.-luth. Kirchengemeinde Bornhöved mit einem Benefizkonzert am 02.02.2020 um 16.00 Uhr in der Vicelin-Kirche St. Jakobi zu Gast. Bei diesem ca. einstündigen Konzert präsentiert das Orchester

viele bekannte Stücke aus dem Programm seines erfolgreichen Jubiläumskonzertes. Der Eintritt ist frei. Spenden sind willkommen. Diese kommen der Sanierung der Kirche und AkkOrT zu Gute.



# Kinderfasching

Faschingsparty am **01.02.2020** im  
Bürgersaal in Trappenkamp für Kids im Alter  
von 4-11 Jahren

Zeit: **15-17:30 Uhr**, Einlass ab  
14:30 Uhr

Eintritt: 1€

Mit Cafeteria, Spielen und Tombola

Veranstalter:  
Jugendzentrum Trappenkamp  
TV Trappenkamp




## Museumsbunker informiert!

### Öffnungszeiten des Museumsbunkers in der Schulstraße



Am 2. Samstag im Monat in der Zeit von 14.00 bis 16.00 Uhr (Änderungen vorbehalten!). Außerhalb der allgemeinen Öffnungszeiten können Gruppen einen Besuchstermin vereinbaren.

Bitte setzen Sie sich mit Frau Renate Liesenfeld, Tel. 0 43 23/2387, oder mit Herrn Schultz, Tel. 0 43 23/91 4118, in Verbindung.

## Raumpflegerin in Wankendorf zu sofort zur Reinigung von Treppenhäusern gesucht.

Wöchentlich 7 Stunden.  
Tel. 0175 2251028  
Fa. Heinzelmännchen

## Jehovas Zeugen Trappenkamp

... laden ein!

Lernen Sie jede Woche etwas aus Ihrer Bibel kennen. Besprechungen biblischer Themen finden jeweils statt:

**Donnerstag** ab 19.00 Uhr  
**Sonntag** ab 10.00 Uhr  
im Königreichssaal, Iserstraße  
4a (hinter Kongressaal)  
Im Mittelpunkt steht, von welchem Wert die Bibel in unserer Zeit ist und wie man sich im Leben an ihr orientieren kann.  
Freier Zutritt – Keine Kollekte

## Wir suchen eine motivierte hauswirtschaftliche Betriebsleitung (m/w/d)

sowie eine  
**Küchenhilfe/  
Spülkraft (m/w/d)**

in Voll-, Teilzeit oder auf 450-€-Basis. Unser Familienunternehmen bietet flexible Möglichkeiten.

Telefonische Bewerbung unter  
04326-715 oder per  
Mail: info@kuechen-perle.de



Eichholz 11 · 24601 Ruhwinkel

## AWO Ortsverein Trappenkamp

### Auftritt des Akkordeon- orchesters AkkOrT

Wir freuen uns sehr, Ihnen am **Samstag, 08.02.2020 um 14.30 Uhr** im Bürgerhaus das Trappenkammer Akkordeonorchester AkkOrT präsentieren zu dürfen. Freuen Sie sich mit uns auf diesen außergewöhnlichen Nachmittag! Stärken können Sie sich bei leckerem selbstgebackenem Kuchen und Kaffee.  
Auf viele Besucher freut sich  
Ihr AWO-Team



## SPD-OV Trappenkamp

### Grünkohlessen

Zu unserem traditionellen Grünkohlessen laden wir herzlich ein: am **2. Februar 2020, um 12.00 Uhr** in Schlüter Hotel & Restaurant Wankendorf. Grünkohl satt kostet 14,50 € pro Person.  
Es besteht die Möglichkeit ein Ausweichgericht bei der Anmeldung zu bestellen.  
Bitte melden Sie sich bis zum **30. Januar 2020** an:  
Axel Barkow (Tel. 2113)  
Ursula Schwarz (Tel. 96525)

## Deutsches Rotes Kreuz Ortsverein Trappenkamp

Liebe Vereinsmitglieder, liebe Freunde des DRK Ortsvereins, ich habe Ihnen heute eine schlechte und eine gute Nachricht mitzuteilen. Unser, am 29. Oktober 2019 gewählter Vorsitzender des Ortsvereins, Herr Heinz Wilkies, hat leider schon nach 2 Monaten das Handtuch geworfen, da es ihm nicht gelungen ist, Mitglieder oder neue Freunde für die Vorstandsarbeit zu gewinnen.

Als Einzelkämpfer aber, ist die anfallende Arbeit tatsächlich nicht zu bewältigen. Schade!!  
Ich habe deshalb, weiterhin ohne Mandat, um eine Gespräch beim Kreisverband gebeten, dass auch am 13. Januar stattfand. Es ging um die Frage, was jetzt noch unternommen werden kann, um ein weiteres Überleben unseres Vereins sicherzustellen. Nach Schilderung der Lage und eingehender Diskussion haben wir uns dahingehend geeinigt, dass der Kreisverband die Klärung der rechtlichen Fragen und die Federführung über die weiteren Schritte übernehmen und anlässlich einer, zu gegebener Zeit einzuberufenden außerordentlichen Mitgliederversammlung, Vorschläge unterbreiten wird, die dann von den Mitgliedern unseres Ortsvereins diskutiert und beschlossen werden müssten.

Also, über die Vorschläge, wie es dann weitergehen soll, entscheiden wir Mitglieder!!!  
Es ist Ihnen allen bekannt, dass Frau Erika Künkel und ich selbst, schon seit Nov. 2017 nicht mehr

Vorstandsmitglieder sind. Wir haben trotzdem, über 2 Jahre, bis heute, alle erforderlichen Aufgaben eines Vorstandes wahr genommen (ohne Mandat!) um den Verein vor der Auflösung zu bewahren. Wir hatten die Absicht, den Verein mit der Eintragung in das Vereinsregister als „e.V.“ Verein und damit als „juristische Person“ zu legitimieren. Alle notwendigen Vorbereitungen sind auch erledigt. Die Massnahme ist jedoch bis heute leider daran gescheitert, dass für die Eintragung beim Amtsgericht ein von uns gewählter „geschäftsführender Vorstand“, der aus der/dem Vorsitzenden, einer/einem Stellvertreter und einer/einem Schatzmeister, bestehen muss! Erika und ich stehen aber (altersbedingt) für eine Wahl nicht mehr zur Verfügung.

### Mein Aufruf an alle Mitglieder, vor allem der noch rüstigen Jüngeren:

Geht Euch einen Ruck und übernehmt eine Aufgabe in einem neu zu bildenden Vorstand. Ihr seid frei und in Ideen ungebunden, ohne die „Alten“, die an einem Posten „Kleben“ könnten. Unsere Unterstützung ist, soweit gefragt und so lange es möglich sein wird, sicher! In der Hoffnung, dass wir die Eigenständigkeit des Vereins doch noch retten können und mit den besten Wünschen für das neue Jahr 2020

Manfred Künkel

## Garantierte Werbung durch Postverteilung!



## Deutsches Rotes Kreuz Ortsverein Amt Bornhöved e.V.

Lindenstr. 5 · 24619 Bornhöved  
email: info@drk-bornhoeved.de

1. Vors.: A. Wallacher 0173-1916890

### Kleiderstube

Jeden 1. Mittwoch im Monat von 9.30 – 11.30 Uhr  
Jeden 3. Mittwoch im Monat von 16.00 – 18.00 Uhr

Lindenstraße 5, Bornhöved,  
(ehemaliges Amtsgebäude, Hintereingang)

### Krebs-Selbsthilfegruppe

Jeden 2. Dienstag im Monat von 16.30 – 18.00 Uhr  
im Gruppenraum des DRK Betreutes Wohnen

Am alten Markt 11a, Bornhöved

Frau Schlicht steht Ihnen gerne beratend zur Seite  
Sie ist telefonisch erreichbar unter: 04323/8393

### Blutspende

Termine 2020:

21.01.2020

21.04.2020

30.06.2020

22.09.2020

24.11.2020

jeweils von 16.30 – 19.30 Uhr  
Gemeinschaftsschule Sventana  
Jahnweg 6, Bornhöved